

# LE MADAWASKA

Dept. Public Works of N.B.  
Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N.B. 7 MAI, 1925.

J. G. BOUCHER, rédacteur

## NOUVEAUX COLONS

"L'homme est un roseau pensant," a écrit Pascal. Le roseau plie sous l'action du vent. Or depuis la guerre le vent souffle vers l'immigration. Quelques charrettes d'immigrants, tel un cataplasme magique appliqué au bon endroit, remédieraient à tous nos maux. Ce cyclone sauveur, né à Ottawa des cerveaux entichés d'impérialisme de nos gouvernements anglo-saxons, relenti par son passage sur l'oasis rafraichissante du Québec, conserve assez d'intensité pour fléchir à Fredericton des roseaux pensants, je dirai même, des roseaux bien pensants.

Témoin, cette nouvelle de l'excellent correspondant du "Soleil" (avril 27): "M. Fred-E. Sharpe, surintendant de l'immigration, au Nouveau Brunswick, a donné une intéressante causerie. L'orateur a parlé du récent voyage qu'il a fait, en Europe, dans l'intention de recruter des colons... Au cours de son voyage... il a visité la Grande-Bretagne, l'Ecosse, (ne cherchez plus l'Ecosse en Grande-Bretagne) l'Irlande, la France, la Belgique, le Danemark, l'Allemagne, la Suisse, la Suède et la Norvège... Il a distribué des plaquettes annonçant les fermes du Nouveau-Brunswick et les avantages qu'il y a pour les colons à venir s'établir dans cette partie du Canada."

Pendant que les cultivateurs par centaines délaissent leurs champs, faute d'en tirer leur subsistance, pour traverser les frontières, M. Sharpe prêche en Grande-Bretagne, en Ecosse, en Irlande, en France, (chercher des colons en France!) En Allemagne, en Belgique, au Danemark, en Suisse, en Suède et en Norvège, les avantages des fermes du Nouveau-Brunswick.

Pendant que des délégations sur délégations s'acheminent vers Ottawa pour se plaindre de la situation déplorable du Nouveau-Brunswick, M. Sharpe expose aux Européens ébahis les avantages des fermes du Nouveau-Brunswick. Evidemment toute médaille a deux côtés. Si, par malheur, M. Sharpe eût exposé le mauvais!

Pendant que la population française de la province maintient au des plus hauts taux de natalité du monde entier, M. Sharpe parcourt la Grande-Bretagne, l'Ecosse, l'Irlande, (laissons donc le Irlandais jouir de la liberté britannique), la France, la Belgique, le Danemark, l'Allemagne, la Suisse, la Suède et la Norvège, à la recherche de nouveaux colons. (Diogène; lui, en plein jour cherchait un homme à l'aide d'une lanterne.)

Sans doute "ces plaquettes annonçant les fermes du N.B.," expliquent aux habitants de la Grande-Bretagne, de l'Ecosse, de l'Irlande, de la France, de la Belgique, du Danemark, de l'Allemagne (serait-ce la partie des "Huns"), de la Suisse, de la Suède et de la Norvège le pourquoi de la désertion des campagnes chez les Acadiens et Canadiens, habitués au climat, possédant souvent les deux langues officielles, et initiés aux travaux de la ferme, et dévoilent le secret du succès de l'exploitation de ces mêmes fermes par les immigrants Européens.

Messieurs les gouvernements, attellez-vous à la tâche et résolvez ce problème-ci: Arrêtez l'émigration des nôtres aux Etats-Unis et rendez les conditions telles que les cultivateurs puissent vivre sans dettes et avec plus ou moins de confort sur leurs terres; la classe agricole d'elle-même résoudra le problème de la population.

M. Sharpe, le Canada a combattu en Europe pour la sauvegarde de la liberté et de la civilisation, de grâce laissez les Européens en jouir sans les inquiéter d'avantage.

Habitant.

## LE BUDGET EST ADOPTE PAR 37 VOIX DE MAJORITE

16 progressistes se sont ralliés au gouvernement — Les derniers discours — Vives critiques de l'hon. M. Meighen.

Le débat sur le budget commencé le 24 mars, s'est terminé à neuf heures vendredi dernier, par une majorité de 37 pour le gouvernement.

Le premier vote fut pris sur l'amendement de Sir Henry Drayton qui fut rejeté par 164 à 48, majorité de 116.

M. Irvine se joignit aux conservateurs, il fut le seul de l'extrême gauche à ne pas voter avec le parti ministériel.

Le budget fut ensuite approuvé par un vote de 123 à 86, donnant 37 de majorité, ce qui dans les circonstances est un succès pour le gouvernement. Ce dernier a réussi à rallier seize progressistes. Ce sont les suivants: MM. Kennedy de Glenarry, Caldwell, McConica, Semmish, Elliott, de Waterloo, Neil, McBride, Humphrey, Reid, Pritchard, Lewis, Johnston, Jelliff, Kennedy de Keno, Blac de Huron et Halbert.

Le débat a donc duré une quarantaine de jours pendant lesquels 119 députés ont parlé sur ce sujet. Dans l'opinion de l'honorable MacKenzie King le débat du budget qui vient de se terminer est le plus long dans l'histoire parlementaire du Canada.

## ST.-BASILE, N. B.

### Décès

A neuf heures, vendredi dernier avaient lieu les funérailles de M. Edouard Martin, fils de Rémi H. Martin de l'Iroquois, décédé subitement mercredi le 29 avril, alors qu'il s'en allait travailler avec un groupe de compagnons, au flottage des billots dans la Rivière-Verte. Il partit de chez lui vers les 8 heures du matin en parfaite santé. Après une heure de marche, il s'affaissa tout à coup foudroyé par une syncope de coeur. Il n'était âgé que de 21 ans et cinq mois. Il laisse pour le pleurer son père et sa mère et six frères. A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

Est né le 25 avril à M. et Mme Alfred Bois, un fils baptisé sous les noms de Joseph Maurille, Parrain et marraine M. et Mme Elou Bois, grand-parents de l'enfant.

Le 23 avril à M. et Mme Treflé Cyr de l'Iroquois, un fils baptisé Joseph, Albert, Claude, Parrain et marraine M. et Mme Joseph R.-X. Cyr, grands-parents de l'enfant.

Le 28 avril, à M. et Mme Xavier Roy, un fils baptisé sous les

G. N. TRICOCHÉ

## VARIETES

### NIL NOVI SUB SOLE

—II—

C'est surtout quand on considère la civilisation de la Rome antique que l'on est frappé de l'analogie de nombre de ses coutumes avec celles de nos jours. Par exemple, nous trouvons, l'été, nos grandes villes insupportables à cause de la chaleur des maisons, de la réverbération du soleil sur les murs et les trottoirs, de l'encombrement des rues, etc. Et beaucoup d'entre nous essayent de remédier au mal en habitant les faubourgs, et devenant des suburbains, ou, comme on dit en anglais, des "commuters." Or, ouvrez les "Lettres" de Plinè, et vous y verrez une situation toute semblable. Plinè lui-même ne pouvait se résigner à vivre à Rome: tous les jours, il venait en ville pour ses affaires, et s'en retournait le soir, heureux de se retrouver dans l'air des champs. Seulement il n'avait pas à sa disposition, ainsi que les suburbains d'aujourd'hui, le trolley ou le "jitney", il faisait le trajet à cheval, et qui a bien son charme. Nombre d'hommes d'affaires, de professionnels romains agissaient de même.

New York, et surtout Chicago, se vantent d'avoir découvert le Gratte-Ciel. C'est une erreur. Dans la Rome antique, sous l'empire de conditions identiques à celles existant dans nos grandes cités, on en était arrivé à bâtir des maisons à étages multiples. En fait, les plus hautes habitations, jusqu'à l'avènement des "Sky Scrapers" américains, furent les bâtiments élevés dans les quartiers populaires de Rome sous les Césars. Et il est assez piquant, qu'on relève, dans les écrits du temps, deux faits que l'on pourrait croire particuliers au Gratte-Ciel: d'abord que les "tenements" romains étaient si remplis que les divers locataires se connaissaient pas toujours les uns des autres; ensuite, qu'il pouvait y avoir un incendie au rez de chaussée, sans que les personnes vivant aux étages supérieurs en fussent incommodées ou même informées.

Entre les deux phases de ce genre de construction, il y eut une lacune de quelque 1800 ans!

(à suivre)  
George N. Tricoché.

## RAPPORT

M. Pius Michaud, a présenté aux Communes, vendredi le 24 avril, le premier rapport du comité permanent des mines et métallurgie concernant le projet de loi tendant à modifier la loi relative à l'extraction du quartz dans le Yukon.

## DECES D'UNE RELIGIEUSE

Dimanche matin est décédée au couvent des Soeurs de la Sagesse de notre ville, Sr. Marthe née Doucet de Grand-Isle, Me. Cette servante du Seigneur, malade depuis quelques mois, n'était âgée que de 22 ans.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à l'Eglise paroissiale au milieu d'une grande foule de parents et d'amis de la communauté. Aux Soeurs de la Sagesse et à la famille Doucet le Madawaska offre ses sympathies.

## MISE AU POINT

L'annonce que je faisais paraître dans ce journal, il y a deux semaines, mettant ma maison en vente, fut mal interprétée par un grand nombre de gens. Je n'ai nullement l'intention de quitter ma nombreuse clientèle d'Edmundston. Je pensais que la vente de ma propriété me permettrait de partir sur un autre plan. Mais ce projet a d'ailleurs été abandonné.

E.-A. MARTIN, M.D.

## Dr. F.-C. SIMMS

chirurgien-dentiste  
Annonce à ses clients et au public en général qu'il est actuellement installé dans son nouveau bureau, adressés de la pharmacie Stevens. Heures de bureau: 9 heures à midi; 2 heures à six heures, durant la soirée par engagement.  
21s-7m.

## A VENDRE

DEUX MAISONS logées sur le terrain de la Vve Jos. Martin, sis-à-vis le garage de Denis Martin. A bon marché pour un prompt acheteur. Une de ces maisons sera prête à louer sous peu. S'adresser à: PIERRE GAGNE,  
21s-7m. Edmundston, N.B.

noms de Joseph, Yvon, Parrain et marraine M. et Mme Géc.-M. Martin de Rivière-Verte.

M. J.-W. Harl d'Edmundston est parti hier pour Montréal pour acheter des chevaux. Il sera de retour au commencement de la semaine prochaine.

## CLOTURE DE LA SESSION PROVINCIALE

Les députés ont adopté, N. B., 17 projets de loi dont le plus important est celui du Grand-Sault. L'unanimité avec les libéraux, les progressistes et les indépendants ont approuvé cette mesure est significative.

Fredericton, N.B., 1er mai. — Après avoir duré exactement sept semaines, la cinquième session du huitième parlement de la province du Nouveau Brunswick a été prorogée jeudi après-midi dernier. La cérémonie de clôture fut présidée par Son Honneur William Todd, lieutenant-gouverneur, qui donna son assentiment à trente-huit nouvelles lois. Quarante-deux bills, en tout, ont été agréés par l'Assemblée des représentants du peuple. Onze n'ont été rejetés.

La plus importante mesure adoptée par la Chambre est, sans contredit, celle qui autorise le gouvernement à entreprendre des travaux à Grand-Falls. C'est le plus gros projet de loi que l'Assemblée législative ait u à considérer, depuis plusieurs années. L'unanimité avec laquelle l'ont approuvé les libéraux, les progressistes et les indépendants indique clairement que le projet dans leur tentative de faire rater l'entreprise. L'amendement qu'ils avaient proposé, par l'intermédiaire de M. J.-M. Flewelling, député de Charlotte, demandant que le bill de Grand Falls fut remis à l'année prochaine afin de permettre à l'électorat d'approuver ou de désapprouver le projet, ne fut supporté que par douze députés—Onze conservateurs et un progressiste. Par contre, trente et un libéraux, progressistes et indépendants ont voté contre la mesure présentée par le groupe to-

journal national reproche sévèrement à l'hon. M. Veniot certaines paroles qu'il aurait laissées échapper, dans un récent discours à la législature, sur la Société d'Assomption. L'organe libéral français de la province fut obligé de défendre son chef; ma foi, il réussit bien. Mais lequel faut-il croire? Je crois qu'il eût été préférable de se débarrasser de ce discours par un vote qui eût exactement le même résultat à dit en cette circonstance.

## LEUR PART

Le "Région Daily News" nous apprend que le ministre des finances de l'Etat du Maine et d'autres groupes intéressés, tenné vendredi dernier, il fut décidé d'employer toute l'influence nécessaire pour protéger chaque pied de terrain dont veut se servir la Commission des Puits hydrauliques du N.B. pour le développement du Grand Sault, jusqu'à ce que la commission soit prête à accorder des compensations justes et équitables ainsi qu'une proportion des bénéfices qui résulteraient de ce développement. Nous croyons que les membres de la Commission seront assés d'affaires pour ne pas aller joner aux américains une partie du pouvoir qui sera développé au Grand Sault. Si non, il ne faudra plus parler du développement des industries sur la rive canadienne de la St-Jean, mais bien du développement industrie américain.

## AUTRE EXEMPLE

M. Georges Bouchard, député de Kamouraska, a appris hier au Kamouraska, qu'en vue d'améliorer la race chevaline, en vertu de la loi "Aide fédérale à l'élevage du cheval", le ministre de l'Agriculture a dépensé, de 1915 à 1924 inclusivement, pour les associations "éleveurs de chevaux": \$816.66 pour la Colombie Britannique; \$51,795.02 pour l'Alberta; \$133,120 pour la Saskatchewan; \$89,731.91 pour le Manitoba; \$38,095.39 pour Ontario; \$7,290.75 pour Québec; \$126.40 pour la Nouvelle-Ecosse; \$1,253.36 pour l'Île du Prince-Edouard, soit en tout une somme de \$325,229.45, et le Nouveau Brunswick: zéro piastre, zéro sous, comme toujours.

## DECOUVERTE

Après vingt ans de recherches, le Dr. J.-E. Hertz de Kitchener, Ontario, vient d'annoncer au monde scientifique une nouvelle théorie avec laquelle le savant médecin prétend que quatre-vingt pour cent des suicides peuvent être prévus. Ce médecin prétend, par son expérience, que les suicides ne sont pas dus à des conditions mentales provenant d'une perte d'argent, de troubles de famille, etc., mais bien d'un certain état physique et pathologique occasionné chez l'individu par certaines habitudes de vie. Il a fallu des années à l'éminent médecin de l'Ontario pour découvrir que les écoles sans Dieu, l'ivrognerie, la débauche, les drogues, et

## Billet du Jendi

### Le Chat Parti Les Souris Dancent...

La session provinciale, s'est terminée jeudi dernier. A cet occasion, il s'est passé à la Chambre un incident que le correspondant du "Soleil" raconte comme suit:

"Des que le représentant de l'opposition eut traversé l'enceinte parlementaire, un ayant soin de changer de position, regardant son secrétaire, les spectateurs dans la galerie, et les deux jolies dames sur le parquet, assistèrent à une scène d'un autre genre. Les députés se précipitèrent sur les papiers-ces qui encombraient leurs pupitres et les lancèrent dans la direction de leurs collègues assés de l'autre côté de la Chambre. Ce fut un escarmouche en règle. En un instant le "no man's land" fut couvert de papiers. M. J.-A. Doucet mit ses verres en sûreté et ramassa un poché de son gilet et ramassa un livre bleu qu'il envoya promener dans les rangs ennemis. Le projectile atteignit le pupitre du leader conservateur. Ce dernier n'y prit pas garde, occupé qu'il était à diriger sur le premier ministre un rapport du Département des Travaux publics. Tout à coup, M. Henry Diotte attrapa un panier à papier et, après lui avoir fait écrire dans l'air une couple de circonférences l'envoya s'échouer aux pieds de M. Borda-

ge. Ce fut alors un véritable "free for all". Les crachoirs... c'est bon, c'est assez. Tout à coup, au beau milieu des riges une voix sonore entonna l'Hymne national anglais "Dieu Sauve le Roi" comme si Sa Majesté venait d'être mise en pètil, au cours de l'amical bataille. Les députés entonnèrent ensuite, en français, le chant national canadien "O Canada." M. Séraphin Léger, maître chanteur au jubé de l'église paroissiale de Caraquet, fit, à lui seul, la part d'une dizaine de ses collègues anglais embarrassés pour faire la leur.

Poignées de main... "et du succès aux prochaines élections."

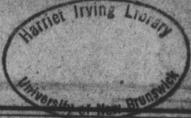
Cet incident est analogue aux scènes qui se passent dans les classes de jeunes enfants. La maîtresse doit-elle s'absenter pour quelques minutes que le "diable" prend la direction de la classe.

Nos députés ont certainement beaucoup travaillé au cours de la dernière session, et le petit "Deo Gratias" qu'ils ont pris n'était certainement volé.

Pasco.

et le cinéma, sont les causes premières du suicide. Vraiment ces ontariens sont lents à comprendre.

J.-G. B.



**CELUI qui porte les sous-vêtements tricotés, marque Penmans, y trouve santé, confort et économie. Les "Balbriggans" Penmans sont frais et légers, ils absorbent la moiteur du corps et facilitent le fonctionnement des pores.**

Indéchirables, ils durent trois fois plus longtemps que les sous-vêtements d'été ordinaires.

Les "Balbriggans" Penmans sont fabriqués en tous modèles. Que vous aimiez vos sous-vêtements amples ou serrés, il se trouvera toujours un "Penmans" pour vous satisfaire.

"Le public demande surtout le 222 et le 46. Le numéro se trouve la marque de commerce, sur une étiquette attachée à chaque vêtement. Quelque soit le prix de l'article, il porte toujours notre marque de commerce. Si votre fournisseur n'offre pas cette marchandise, il peut se la procurer."

En été, rien ne peut remplacer le Sous-Vêtement tricoté. Achetez



**MORTGAGE SALE**

To Alexander Dunbar, and Elizabeth, his wife, James Dunbar, and Ethel, his wife, Ronald Dunbar and Gordon Dunbar, all of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and all others whom it may in any wise concern.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 28th day of July A.D., 1923, and made between Alexander Dunbar, and Elizabeth his wife, James Dunbar and Ethel his wife, Ronald Dunbar and Gordon Dunbar, all of the town of Edmundston, in the county of Madawaska and Province of New Brunswick of the first part, and Amédée Theriault and Michel Theriault, both of the parish of Saint-Basile, in the county and province aforesaid, on the second part and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book S-3, as number 24764 of Records, on pages 291, 292, 293, 294 and 295, there will, for the purpose of satisfying the monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday, the second day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises and mill machinery mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, to Wit:

All that certain piece, parcel or lot of land and premises situated, lying and being in the parish of Saint-Basile, in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows, To Wit: Beginning at a post standing on the southern side of the Iroquois Bye-Road leading from Saint-Basile Highway Road to Theriault Settlement at a point marking the division line between the land hereby conveyed and land owned and occupied by Come Levesque; thence in a southerly direction following said division line till it strikes the Iroquois River to a post; thence in a westerly direction following the course of the said Iroquois River till it strikes a small brook running from a small pond on the said lot to a post; thence in a northerly direction following said brook and thence following the southerly side of said small pond and running till it strikes the division line between said land hereby conveyed and land owned and occupied by Angélique Cyr to a post thence in a northerly direction

following the division line between the lot hereby granted and land owned and occupied by Vio Cyr until it strikes the southern side of the Iroquois Bye-Road to a post; thence in an easterly direction following the southern side of Iroquois Bye-Road to the place of beginning. Also the right of way or tow path along the Iroquois River from the said small brook to the said division line between the land hereby conveyed and lands owned and occupied by Angélique Cyr, same to be three feet in width. Also all the mill situate lying and being on the land hereby conveyed with the boilers, turnaces, engines, gearing drums and shafts, thereto belonging, machinery fixed or moveable, implements, utensils and effects and all the fixtures in and about the said mill and all mill privileges to the same belonging or appertaining. Excepting and reserving the lot of land and premises mentioned and reserved in a certain deed of even date herewith between Genevieve Theriault and Amédée Theriault, her husband, and Michel Theriault, of the first part, and Alexander Dunbar, James Dunbar, Ronald Dunbar and Gordon Dunbar, of the second part, as by reference to the said Deed will more fully and at large appear".

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining.  
Dated the twenty-fifth day of April, A.D., 1925.  
Michel Theriault,  
Amédée Theriault,  
Mortgagees  
Max. D. Cormier,  
Solicitor for Mortgagees.

**MORTGAGE SALE**

To Amantida Levesque, wife of the late Joseph R. Levesque, deceased, of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and to the heirs-at-law and next of kin of the said late Joseph R. Levesque and his executors, administrators or assigns, and to all others whom it may in any wise concern.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 29th day of April, A.D., 1924, and made between Joseph R. Levesque of the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Amanda, his wife, of the first part; and Joseph A. Godreau of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Station Agent, of the second part, and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "R-3", as num-

**Pour la chambre des invités**

Le carton individuel du Savon Baby's Own est tout à fait approprié au savonnier de la chambre des invités.

Ce savon excellent et tout entier de fabrication canadienne plait à tous.

10c. seulement—cartons individuels.  
"Le meilleur pour Bébé et pour Vous"

**FORT KENT**

—Les finissants de la Madawaska Training School se sont réunis la semaine dernière pour être leurs officiers. Mlle Délima Dubé de Presqu'île fut élue présidente et M. Alexandre Pelletier de Ledges, vice-président; Odiana Lapiere de Van Buren fut choisie secrétaire et Albert Cyr de Grand'Isle, trésorier.

—Léo Thibaut de St-François était en promenade, chez des parents ces jours derniers.

—Mme W.-L. Raymond est allée à Bangor, la semaine dernière, par affaire.

—Mme N.-A. Ouellet de Caribou visitait dernièrement son fils M. Paul Ouellet de cette ville.

—Mme Philippe Morneau, ancienne résidente de cette ville et maintenant de Portland, est actuellement en promenade chez des parents et amis.

—M. J.-A. Audibert est de retour d'un voyage à Québec où il conduisit Mme Audibert pour suivre un traitement sérieux pour les oreilles. Nous souhaitons à cette dernière un prompt rétablissement.

—Mlle Berdanette Roy a été retenue à sa chambre depuis quelques jours par une mauvaise grippe. Nous lui souhaitons de se remettre rapidement.

ber 24522 of Records, on pages 239 to 243 both inclusive, there will, for the purpose of satisfying the monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the NINTH day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, To Wit:—  
"All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:— On the front by the River Saint John; On the upper side by land owned and occupied by Joseph P. Long and Thomas P. Long respectively on the rear by the rear or base line of the front lots; and on the lower side by land owned and occupied by William Long. Containing one Hundred and Seventy-five (175) acres, more or less, excepting therefrom all that part formerly deeded to one Leonie Caron."  
Together with all and singular the buildings, improvements, pri-

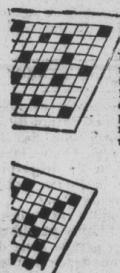
**AVEZ-VOUS GOUTÉ LE NOUVEAU CHOCOLAT PERFECTIONNÉ "G.B."?**



**UN MOT DE SEPT LETTRES** signifiant "Le Don de l'Allégresse." Il y a maintenant cinquante ans que les GANONG'S expriment toutes les nuances de sentiment du donateur. Mais quoi que vous connaissiez des chocolats GANONG'S "G.B.", vous n'avez encore qu'une bien faible idée de leur supériorité aujourd'hui. La nouvelle enveloppe PERFECTIONNÉE "G.B." dont la saveur est à la fois si appétissante et si riche est une merveille de bon goût!

Faits par GANONG BROS., LIMITED à ST-STEPHEN, N.-B.

**CHOCOLATS Ganong's**



**La Boite ROSE**

Un assortiment favori à un prix populaire. Valeur unique à 75 sous la livre. 18 variétés de choix. Morceaux plus nombreux et plus délicats, abondamment recouverts de nouveau chocolat "G.B."



Les spécialistes en alimentation sont absolus dans leur assertion que le sucre et les bonbons sont nécessaires à la production d'énergie musculaire. Mangez des chocolats producteurs d'énergie.

vilages, and appurtenances to the said premises belonging, or in any wise appertaining.  
Dated the Fourth day of May, A.D., 1925.

Joseph A. Godreau,  
Mortgagee.  
Max.-D. Cormier,  
Solicitor for Mortgagee.

**THEATRE RIALTO**

CETTE ESPACE EST RESERVEE PAR LE THEATRE RIALTO Madawaska, Maine.

(Surveillez la date d'ouverture.)

**ETALONS STANDARD BRED ENREGISTRE AU CANADA et ETATS-UNIS.**

**ORO FINO**

No. 02344 Record: 2.03 1/4  
**CHAMPION** du monde sur la piste pour les Etalons de trois et quatre ans.

Père: COPA de ORA. Mère: LILLY MACK, etc.

**SERVICE**  
1er MAI au 15 JUIN

Le nombre de services est limité à 15. Ceux qui désirent les services de cet étalon remarquable doivent donner leur nom immédiatement à: J.-W. HALL, Edmundston, N. B.

ORO FINO sera chez le Dr. BAKER de Fort Kent jusqu'au 20 MAI prochain. Jusqu'au 15 JUIN, ORO FINO sera chez J.W. HALL

N.-B.— Les amateurs de chevaux de courses ont une belle chance d'élever des poulains de race, avec toutes les garanties de la qualité.



Garantit une bonne Cuisine

Le lait vendu n'est pas toujours fiable, n'est-ce pas? Plusieurs plats sont gâtés par du lait presque frais.

Vous aussi, vous devriez vous garantir une cuisine garantie avec le Lait Carnation.

Carnation Milk Products Company, Limited, Aymer, Ontario.



DACTYLOGRAPHIE portatif

Marque "Corona" en très bonne condition, à vendre à prix spécial.

SA BONNE PATIENCE

"Garçon! Il y a une demi-heure que j'attends ce plat!"

La "Paquette"

Julien Brujette était—on peut le dire—un fameux gaillard, qui ne regardait pas à ses peines.

Pourtant Bertine n'était pas heureuse avec cet homme; il écornait par trop ses quinze ans, et la pauvre femme, malgré tous ses tours de force d'économie, avait bien de la peine à lier les deux bouts.

Un samedi, qu'il était rentré plus tôt et moins "allumé" que d'habitude, elle osa lui dire, "Julien, dans trois mois notre Jacqueline doit faire sa Première Communion solennelle; je me demande comment nous ferons pour faire face aux frais."

—"Tu as raison, Titine; il faudra que nous y pensions."

Intérieurement, Julien se disait: "Si je veux que Jacqueline ait ce qu'il faut pour sa Première Communion, il faut absolument que je me mette à épargner. Et bravement, il tirait la conséquence d'ici là je ne dois plus aller au cabaret. C'est qu'il aimait follement sa petite Jacqueline, pour elle, pour qu'elle fut heureuse et contente, il était capable de tous les sacrifices; au grand jour, elle n'aurait pas seulement le nécessaire; il voulait que sa Jacqueline fût de toutes les "paquettes" la plus belle.

La résolution de Julien était loyale et sincère; malheureusement, il y avait les occasions, les "amis", qui faisaient bientôt cla-

AU FOYER

LE BERCEAU

Dans la chambre paisible où tout bas la veuleuse Palpite comme une âme hémble et mystérieuse. Le père, en étouffant ses pas, s'est approché. Du petit lit candide, où l'enfant est couché, Et sur cette faiblesse et ses douceurs de neige Pose un regard profond qui couvre et qui protège.

Albert Samain.

M A I

Table of religious events for the month of May, including dates and names of saints or feast days.

virer lamentablement toutes ses belles résolutions.

Le temps pressait; la date de la grande cérémonie approchait, et rien encore n'était acheté pour la petite "paquette."

Plusieurs fois Bertine avait réitéré son reproche, et Julien ses promesses mais les quinze jours continuaient à se trouver fortent entamées. La dernière fois, Bertine avait même pleuré: il y avait de quoi. N'avait-elle pas vu sa voisine rentrer, ce matin même, chargée d'emplètes et de paquets? sa fille, qui devait également faire sa Première Communion, aurait une belle robe, manille, des gants, des petits souliers blancs, tandis que Jacqueline n'avait encore rien.

—"Si cela continue comme ça, ça avait-elle ajout tristement—notre petite, ne pourra pas faire sa Première Communion."

Et Julien, de nouveau, répétait: Tu as raison, Bertine, il est temps que nous y pensions.

Et dans son intérieur il se disait, que, cette fois, il saurait faire le sacrifice nécessaire.

—"Papa, papa, je suis premier au Catechisme; Monsieur le Vicaire a dit que j'aurai la première place le jour de la Première Communion. Voici le résultat du dernier concours!"

En disant cela d'une haleine,



Dans chaque boîte

de "Nugget" se trouve la même qualité supérieure, la qualité qui en fait le meilleur poli à chaussures du monde entier.

Poli à chaussures "NUGGET"

Pas ces chaleurs de canicule! insinuaient le boiteux Corneille. (à suivre.)

Cormier & LeBlanc

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

THE PALATINE INSURANCE CO.

La Plus Grande Compagnie d'Assurance-Ten au Monde Nous en Sommes les Seuls Représentants Autorisés à Edmundston

THE MUTUAL LIFE OF CANADA

Nous sommes maintenant prêts à vous offrir un Nouveau Plan avec la MUTUAL LIFE OF CANADA. Ce qu'il y a de mieux de meilleur marché en Assurance-Vie.

Max. D. CORMIER, A.-J. LEBLANC Bureau: Edifice Madawaska

Demandez La Creme à la Glace - Belzile -

PRIX SPECIAL pour Bazar, Courses et pour toutes autres commande de grande quantité.

TOUJOURS en main du Beurre de Choix. Prix de vente en gros.

BELZILE & FILS EDMUNDSTON, N. B.



PELERINAGE CANADIEN A ROME. A l'occasion de l'ANNÉE SAINTÉ et des FÊTES de la BÉNÉDICTION des HUIT MARTYRS JÉSUITES DU CANADA.

Petites Annonces

AVIS: Ceux qui désirent transporter (mouvoir) leur maison, hangar, etc., pourront s'adresser à: HENRY BELLELEUR, chez John T. Belleleur, Rue Canada, Edmundston, N.B. 3fs-23a.

A VENDRE: Magnifique maison en briques Citadelle, huit appartements, très bien finis, eau chaude et froide, cave en ciment, située sur la 20ème avenue. Bonnes conditions. S'adresser à: J.-A. CASTONGUAY, Edmundston, N.B.

ACCORDEUR: M. J.-H. ROSS, accordeur de pianos de Saint-Jean, très renommé, sera à Edmundston dans la première semaine de mai. Ceux qui désirent faire accorder leur piano, pourront donner leur nom à S. LAPORTE.

A VENDRE: Un lot situé à MADAWASKA Me., en face du magasin de M. E.-J. Cyr, près du garage Paquette. Grandeur: 100 de profondeur, 50 pieds de front sur chemin et 80 dans le bas. S'adresser à PIT MARCHAND, Edmundston, N. B. 4fs-30a.

RIVIERE-DU-LOUP

La manufacture de pulpe Mercredi le 6 les contribuables propriétaires de la Rivière-du-Loup seront de nouveau appelés à voter un autre règlement municipal, pour-voyant à une commutation de taxes à un taux de \$750,000 par année, pour une période de dix ans, en faveur de M. K.-L. Warren, ingénieur civil de cette cité.

Nouveau bureau légal M. Jean-Bte Lavoie, avocat, de Rimouski, ouvrira ici, le 15, un bureau, à l'ancien poste de feu le notaire Gauthier.

Funérailles de Mme D'Amours. En l'église de St-François-Xavier mercredi, ont eu lieu les funérailles de Mme Vve Alb. D'Amours, née Philomène Saindon, décédée le 26 avril à l'âge de 70 ans.

Décès A l'hôpital de notre ville, le 27 avril, est décédée à l'âge de 40 ans, Mme Jean-Baptiste Côté, née Marie Caron, de l'Isle-Verte. Les funérailles ont eu lieu jeudi à l'Isle-Verte.

Nouvel hôtel M. James Royer vient d'ouvrir un nouvel hôtel coin des rues Lafontaine et Témiscouata.

A St-François-Xavier Dimanche à 3 heures, à l'église de St-François-Xavier, aura lieu la bénédiction du nouveau chemin de la Croix. Le R. P. Gauthier, des Eudistes prononcera le sermon de circonstances.

Notés personnelles M. Jean-François Pouliot, M. P., était en ville à la fin de la semaine dernière, demandé au che-

CABANO

Va-et-vient Etaient de passage ici dimanche dernier, M. J.-L. Plourde, professeur et Mlle Yvonne Sévigny, institutrice de Notre-Dame-du-Lac.

M. Héloïde Laplante est revenu très satisfait d'une promenade à la Rivière-du-Loup.

Mlle Annette Dionne, est de retour de son voyage.

Mme Camille Pelletier est revenue de l'hôpital, où elle a subi un traitement.

Nos malades Mlle Antoinette Morrison est dangereusement malade.

Mme Polydore Bérubé est décédée mercredi, elle laisse pour héritier outre son mari trois jeunes enfants. Nos sympathies à la famille en deuil.

L'état des chemins Toutes les chemins en gravier de la paroisse, routes, rues, etc., sont en parfait état pour la circulation et les autos se font plus nombreux.

vet de son oncle, M. l'abbé F.-X. Blais, malade.

M. Jules Langlais, M.P.P., est revenu mardi soir d'un voyage à Québec et Montréal.

M. E.-H. Caron, avocat, passe la semaine à Montréal, pour affaires.

Mme Albert Lemieux, de Montréal, est arrivée à Rivière-du-Loup, où elle passera la belle saison.

Mlle Anne-Marie Laforest, de Québec, a passé la fin de semaine à Rivière-du-Loup.

MM. Emile Levasseur et J.-A. Dumas, ont passé quelques jours à Montréal, au début de la semaine.

DES FAITS SUR LE THÉ—No 5 D'UNE SÉRIE. Ce qu'est "l'Orange Pekoe"

Il arrive souvent que des acheteurs de thé demandent de "l'Orange Pekoe" croyant que ce terme signifie un thé de qualité supérieure. Ce n'est pas toujours le cas. En terme de commerce, on nomme "Orange Pekoe" la première feuille qui pousse au dessous du bourgeon, sur chaque arbuste de thé de l'Inde ou de Ceylan. Une feuille d'Orange-Pekoe qui croit à une haute altitude possède d'ordinaire une très grande saveur. Si, par ailleurs, la plante est cultivée à une basse altitude, elle peut bien encore donner de "l'Orange Pekoe" mais de très pauvre qualité. La seule protection du consommateur est d'acheter du bon thé. Chaque mélange de "Salada" contient, une forte proportion "d'Orange Pekoe" de haute marque, ce qui donne au "Salada" sa saveur incomparable.

"SALADA"

- A V I S -

Avis est donné à tous les Propriétaires et Locataires de mettre propres et dans un état HYGIENIQUE, les ALENTOURS et les COURS des maisons. Le 10 MAI courant, l'Inspecteur sanitaire fera l'inspection, et les retardataires seront mis à l'amende. Il est strictement DEFENDU de garder des cochons dans les limites de la ville, excepté qu'avec un permis de l'Inspecteur Sanitaire.

Il est défendu de garder des volailles dans les limites de la ville, mais elles seront tolérées si elles sont gardées dans un poulailler. S'il s'en trouvent à errer il sera défendu aux propriétaires d'en garder davantage.

Le tas de fumier dans les limites de la ville doit être dans une bâtisse avec ventilateur. Le Dépotoire public est placé au coin des rues Rice et Aqueduc, près de la rivière Madawaska. Toute personne jetant des déchets en d'autres endroits que le dépotoire, dans la ville, ou ne se conformant pas aux instructions données, sera passible d'amende. Par ordre du Bureau de Santé, du Comté de Madawaska.

J.-B. MICHAUD, Inspecteur Sanitaire.

CARTES PROFESSIONNELLES

Chirurgien-Dentiste O.-J. CORMIER. Casier-P. "S" Tél.: 42. Avocat M.-D. CORMIER. B.A. Avocat, Notaire Public. Edmundston, N. B.

Comptable H.-G. HOBEN. Comptable Licencié. Fredericton, N. B. Avocats MICHAUD & CYR. Bureau Maison de Cour. Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien Casier-P. "S" Tél.: 46. A.-M. SORMANY. Edmundston, N. B. P.-C. Laporte. Spécialité: Chirurgie Maladies des femmes. Ed'ston: Lundi, Mercredi et Vendredi. Bloc Madawaska. Clair: Tous les soirs, Mardi, Jeudi, Samedi et Dimanche. Heures de Bureau: 9 à 5.

Avocat Albert J. DIONNE. B.A. Avocat, Notaire Public. Bureau: Chez J. Tétu. Voisin de Jos E. Bard. Edmundston, N. B. Entrepreneur A. BOUCHER. Peinture—Tapisserie—Imitations. Frais Funéraires. Spécialité: Réparation des vieux meubles. Royal Hotel. Tel 126-21.

OPTICIEN. Un examen FREQUENT de la vue est ESSENTIEL. CONSULTER EDDIE J. ALBERT. Optométriste enregistré. Rue Victoria, ———— Edmundston, N.B.

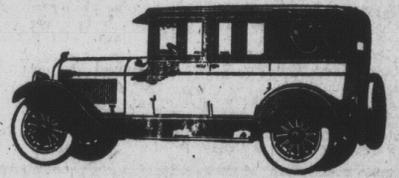
SICANA. La merveilleuse Pipe qui donne constamment satisfaction. La seule imbouchable, injutable, reste toujours comme neuve en nettoyant sa cartouche avec un morceau de journal. Se vend partout à \$1.50. Expédiée à n'importe quel adresse au même prix, frais de poste payés. JOS. COTE, Ltée, Importateurs. — QUEBEC. Seuls Agent pour le Canada.

REPROCHES "Maman, Gabrielle jette sa cendre par terre!" "Gabrielle! Tu dois être assez vieille pour fumer comme il faut!"



TOUTE FEMME SE DEMANDE Comment elle pourra le mieux conserver—non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé—ses traits des formes et du profil tout respandissant de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmés de tous ceux qui lui sont chers.

Le Régulateur de Santé de la Femme de Dr. J. Larivière. Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté surte féminine, contient en soi la réponse qui ne failit jamais. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider doucement la nature—tendant à stimuler le fonctionnement de l'organisme et à corriger les troubles offerts des veilles trop pressées, de l'alimentation impure, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la régulation des autres lois de l'hygiène. L'usage en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, de débilité des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indices de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.



La Couronne-impériale

Un Seul Char Donne De Tels Resultats

Il n'y a qu'un char qui donne les résultats du Chrysler et c'est le Chrysler Six lui-même. En conséquence la popularité du Chrysler progresse sans cesse. Vous êtes invités à examiner ces résultats à la première occasion. D'abord vous observerez que cette force motrice formidable est sans bruit à toute vitesse. C'est un pas de l'avant dans l'efficacité, aussi important que le contraste entre le bruit du six cylindres actuel et celui du deux cylindres d'autrefois. Vous constaterez aussi d'autres qua-

Il nous fera plaisir de vous offrir la commodité des paiements par termes. Informez-vous du système favorable du Chrysler. Agents-partout.

CHRYSLER SIX D.-M. Martin. Téléphone 8, EDMUNDSTON, N. B.

ASSURANCE FEU! ACCIDENT! VIE. Agents locaux pour FRINK & Co, et C.E.L. JARVIS représentant: Western Assurance Co., Reliance Assurance Co., North British Assurance Co., Fidelity Insurance Co. of Canada, et autres. A.J. DIONNE, Avocat. L.J. DIONNE, Phone 114-21.

BIJOUTERIES. Nous Avons Toujours Un Assortiment de BIJOUTERIES de Haute Qualité, et le Plus Nouveau. Nous Engravons Toutes les Sortes de Bijouteries, l'Argentierie et l'Ivoire française. Nous Réparons les Montres Promptement et avec Grand Soins. Nous vous Garantissions entière Satisfaction, et Nous Vous Invitons à Venir Examiner Nos Marchandises. EDDIE J. ALBERT BIJOUTIER EDMUNDSTON, N. B. La Réparation des Montres est sous la direction de M. Edgar H. Leblanc, expert de Moncton.



**A CHEMISE FORSYTH** est ce que vous pouvez appeler "meilleure" qu'une bonne chemise parce qu'elle est mieux taillée, plus confortable, confectionnée de meilleurs tissus et de couleurs durables. Nous avons un joli assortiment de ces CHEMISES et ce sera pour nous un plaisir de vous les montrer.

Voici les nouveaux tissus d'été:  
**BROADCLOTH REPPS**  
**TOBRALCO CORD**

Pendant cette saison les couleurs favorites sont: Bleu, Gris, Crème et Hélio.

Chaque Chemise FORSYTH est garantie N'oubliez pas de voir la nouvelle Forsyth Sport

**TOOKE, STEWART et STRAND**

Aussi un bel assortiment pour garçons

The Guaranteed **Forsyth** SHIRT

Vous recevrez toujours deux choses pour le prix d'une: "Marchandise supérieure" et "Service Courtois" chez:

**KASNER.**

**AVIS**

AVIS est par les présentes donné à la population de la ville et de la paroisse d'Edmundston que le Révérend A. Poirier, vicaire à l'église Immaculée-Conception, a été nommé REGISTRAIRE pour les baptêmes, mariages et décès, en remplaçant M. L.-R. Bélanger qui a démissionné. Prière de faire parvenir vos rapports, dans le plus court délai au révérend A. Poirier, Edmundston, N. B. 41-23a.

ture of Mortgage as follows, To Wit:  
 "All that certain piece, parcel or lot of land and premises situated, lying and being in the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded as follows:— On the front by the rear line of the Madawaska River lots; on the upper side by lot owned and occupied by Joseph Couturier and Thomas Couturier; on the lower side by lot owned and occupied by Pierre Couturier, and all the rear by the rear line of said lot. Measuring in width for a distance of 80 rods, sixty rods, and for the remainder of the length of said lot, forty rods, and being part of lot number 216 granted by Xavier Couturier.

Also All that other piece, parcel or lots of land and premises situated, lying and being in the Parish of Saint Jacques, in the County and Province aforesaid, bounded as follows:— On the front by the rear line of lot number 216 aforesaid; on the upper side by lot owned and occupied by Thomas Couturier; on the lower side by lot owned and occupied by Pierre Couturier; and at the rear by the rear line of said lot. Measuring in width forty rods, and being the same land deeded to Léon Bossé by Xavier Couturier and P. Bossé, his wife. The two said lots being in Plouffe Settlement New Couturier Settlement and containing Two Hundreds acres, more or less."

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner pertaining.  
 Dated the Fourth day of May, A.D., 1925.

Mary Jane Daigle, Mortgagee.  
 Max-D. Cormier, Solicitor for Mortgagee.

**VAN BUREN**

Mercredi le 29 avril, l'épouse de M. E.-A. Stewart est décédée subitement à sa résidence. Elle était âgée de 49 ans. Mme Stewart était née à Edmundston. Lui survivent son époux, une fille Mme James Cyr de Madawaska, et quatre fils. Les funérailles ont eu lieu samedi dernier dans l'église de St-Bruno.

Mlle Marie Prévotat est de retour d'un voyage à Québec où elle donna une intéressante conférence devant un auditoire choisi au Château Frontenac. Mlle Prévotat parla de la prévention des feux de forêts.

Après une courte maladie, M. Joseph L. Gagnon est décédé mercredi dernier à sa résidence.

Il laisse pour le pleurer son épouse, deux filles, Elise de cette ville et Mme Vital Roy de Cyr Plantation, et un garçon Edward de cette ville.

M. Fred A. Thériault est entré dernièrement à l'emploi de l'American Express Co.

L'Hon. P.-C. Keegan, avocat de cette ville, est allé à Houlton jeudi par affaires.

Sur demande du public le St-Mary's Minstrel Club donnera dimanche prochain une représentation de chants et de pièces comiques.

M. Guy Beaulieu de Presqu'île est actuellement en ville en promenade chez ses parents et amis.

Voici la liste des méritants dans le concours de dactylographie pour le mois d'avril au Collège Ste-Marie: M. Thibaut, Manchester, 52 mots; Lévis Ouellet, Van Buren, 56 mots. Ces derniers ont eu l'épingle d'or. Ont mérité l'épingle en bronze: Francis Dubé, Rivière du Loup, 44 mots; Alonzo Beaulieu, Van Buren, 44 mots; et L.-C. Smith, 44 mots. Ont mérité un certificat: Louis F. Cyr, Van Buren, 37 mots; René Gagnon, Frenchville, 37 mots; Léon Violette, Van Buren, 35 mots; Philippe Cyr, Van Buren,



**Le Contrôle s'est brisé....**

Ce camion de cinq tonnes, chargé de trois tonnes de marchandises, s'est brisé sur un rocher. Supposez que votre char ait été dans son chemin ou que ce camion ait été le vôtre!

De petites choses causent des dommages considérables aux propriétaires d'automobiles. La prudence aide, mais vous avez besoin d'une protection complète par l'assurance.

Pour toutes sortes d'Assurances sur Automobiles, demandez à cette agence de la Hartford Fire Insurance Co.

**J.-B. MICHAUD**  
 AGENT  
 Téléphone: 3-11  
 EDMUNDSTON, N.-B.

33 mots, C.-J. Plourde, Van Buren 31 mots et Adrien Arsenault, Rockwood, 31 mots.

Fred L. Tardif, résident bien connu en cette ville, est parti dernièrement pour Showhegan où il a acheté une ferme.

Emile Parent est parti pour Old Town où il travaillera.

La police local est à la recherche de Mlle Eva C. Baron, âgée de 18 ans, fille de M. Geo A. Baron de Frenchville. Cette jeune fille est disparue de chez elle depuis mardi le 28 avril, disant qu'elle allait suivre un traitement à l'Hôpital de Presqu'île et elle n'a pas été revue depuis.

**MORTGAGE SALE**

To Léon Bossé, and Olive, his wife, Didier Couturier and Rose, his wife, all of the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and All others whom it may concern. NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage

bearing date the 10th day of September, A.D., 1921, and made between Léon Bossé of the Parish of Saint Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Olive, his wife, of the first part; and Mary Jane Daigle, of the same place, wife of Ubald Daigle, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "H-3", as number 22212 of Records, on pa-

ges 230, 231, 232, 233 and 234, there will, for the purpose of satisfying the monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday, the NINTH day of June next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage.

**THEATRE STAR**  
 SEMAINE DU 11 MAI

Attraction Spéciale  
**MYSTERIA**

Celebre Clairvoyant Hindou

Le Phénomène du siècle Paraitra en personne. Il voit tout, connaît tout. Il répondra en français ou en anglais à toutes les questions posées.

Tous seront émerveillés du Pouvoir étrange et bienaisant de

**MYSTERIA**  
 Approuvé par le Clergé le Public et la Presse



Changement de Programme JEUDI: 14 15 et 16 Mai

**M. De La Ferre** Le Célèbre Magicien et Illusioniste dans un programme de Surprises Merveilleuses et Inédites parmi les Illusions que M. DeLaFerre présentera sera LA VIERGE DES INDES ou le SUPPLICE HINDOU une Sensation que vous n'oublierez jamais.

**Dr P.C. Laporte**  
 CLAIR, N.B.

DESIRE annoncer au public d'Edmundston qu'il ouvrira le 11 MAI prochain, un Bureau de médecin ici, dans le Bloc Madawaska.

Il sera à Edmundston les LUNDIS, MERCREDIS et VENDREDIS de chaque semaine.

Heures de bureau:  
 9 à 11 heures de l'avant-midi,  
 2 à 4 heures 30 de l'après-midi,  
 6 heures 30 à 8 heures 30 de la soirée.

**LE ET APRES LE 1er MAI 1925**  
**UN PERMIS**

POUR VOYAGER DANS LES BOIS

Un certificat pour voyager dans les bois est requis pour toutes personnes ou groupes de personnes désirant entrer dans les forêts du Nouveau-Brunswick, excepté les licenciés, ou les propriétaires des forêts, leurs employés, les garde-feux, les pompiers, les arpenteurs, les personnes qui ont des permis de chasse et de pêche, les guides, ceux accompagnés par des guides licenciés, les membres du clergé, les instituteurs, les élèves accompagnés par leurs maîtres, les Scouts et leurs Officiers.

**AIDEZ A PROTÉGER LES FORETS**

On pourra se procurer des PERMIS en s'adressant aux Gardes-feux, aux conseillers du comté, à ceux qui vendent les permis de chasse, ou aux autres personnes autorisées. Les personnes émettant ces permis en 1924 sont autorisées à en émettre pour la présente année. Pour obtenir ce permis il faudra donner le nom, l'adresse, la destination, le but et la durée du voyage. Puis il faudra s'enregistrer au garde-feu le plus près de l'endroit d'entrée.

Une amende de pas moins de \$10, et pas plus de \$100, sera imposée aux délinquants.

J.-E. HETHERINGTON,  
 MINISTRE des Terres et des Mines.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé	\$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve	\$ 4,500,000.00
Actif total (au 30 nov. 1924)	\$40,646,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinent mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et Sous-Agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston — **J.-A. BACON, Gérant**

### Se Nettoient comme la Faïence



Lorsque vous faites usage d'ustensiles de Cuisine Emailés SMP, vous n'avez pas à gratter, à frotter, à écurer, comme vous devez souvent le faire pour les ustensiles d'autres marques. De l'eau chaude, du savon et un linge — c'est tout ce qu'il vous faut pour les nettoyer. L'Email SMP est aussi propre que la faïence et se lave tout aussi facilement, mais il a en plus la résistance de l'acier. Ne soyez pas l'esclave de vos ustensiles de cuisine; essayez-en qui soient propres, hygiéniques et durables.

Les Ustensiles Emailés

# SMP

## SPECIAL ! POUR SAMEDI SEULEMENT

### SOULIERS POUR DAMES

SOULIERS en cuir verni (patent), en suède, satin et cuir jaune. Talons français, espagnol et militaire.

### PRIX TRES REDUITS

## M. ABBIS

Le Magasin Populaire, Edmundston, N. B.



## A LA NOUVELLE BOULANGERIE J.H. Proulx

Vous Trouverez Toujours Le Meilleur Pain

Pain de ménage et pain de Son,  
Doigts de dames (pour hot dawgs)  
Pain de fantaisie, etc.

**Donnez-Nous un essai loyal**  
Tel.: 116-21.

<p style="text-align: center;">A VENDRE</p> <p style="font-size: x-small;">AUTO marque Star, touring, de moins de 6000 milles conditions, "overhauled" neuf, à l'option. \$400. s'ad-vendre à bas prix. S'adresser à Patrick LEVASSEUR, 100 Fournier, 2fs-7m. Edmundston, N. B.</p>	<p style="text-align: center;">A VENDRE</p> <p style="font-size: x-small;">AUTO McLaughlin en bonne condition, "overhauled" neuf, à l'option. \$400. s'ad-vendre à bas prix. S'adresser à Patrick LEVASSEUR, 100 Fournier, 2fs-7m. Edmundston, N. B.</p>
---	--



## J.-A. CHABOT FORGERON

REPARATION de VOITURES & ROUES  
FERRAGE de CHEVAUX  
Boutique: chez M. Jos. Charron  
EDMUNDSTON, N.-B.

### ST.-JACQUES, N. B.

Mille pardons, s.v.p. pour mon long silence. Mes multiples occupations seules en sont la cause. Enfin me voilà ressuscité, Alléluia!

Il y aurait tant et de tout à dire que je ne sais par quoi commencer... Je n'ai pourtant pas repris ma plume pour rien.

—Tiens, voici d'abord pas de mortalités depuis assez longtemps et nous en remercions Dieu. Ensuite par de mariages dernièrement et c'est déconcertant, mais attendons un peu, je sens qu'il en vient. Pour les naissances, ce n'est plus la même chose, bon an, mal an, beau temps, mauvais temps, jour ou nuit il y en a. Nos félicitations aux courageux parents.

—Nous notons les changements suivants dans le personnel des travaux publics: M. Lévis Michaud succède à son père Fidèle comme commissaire des chemins "du bord" et M. Louis L. St-Onge remplace M. R. Rouleau à la patrouille "d'en haut". Sans commentaires.

—Les Révds. Messieurs Richard du Lac et Conway d'Edmundston rendaient visite au Père Babineau ces jours derniers.

—Les membres de l'Institut des Dames ont tenu leur assemblée mensuelle lundi soir, chez M. J. Cyr. L'assistance était nombreuse. Cette réunion fut des plus intéressantes surtout par les démonstrations données par Mlle E. Martin. Il y fut aussi décidé de donner une grande soirée de Charlemagne et gâteaux le 1er Juin prochain au profit de l'Institut.

Ces dames malgré leurs défauts (ma femme en a et en est) méritent tout notre encouragement et nous osons croire que leur prochaine soirée aura le succès désiré.

—M. Sam Robinson est assez gravement indisposé. Nous formons des vœux pour son prompt et complet rétablissement.

—Le Rév. M.-P. Babineau est allé porter la sainte Communion à M. Joseph Couturier, lundi. Ce vieillard de 75 ans est lui aussi assez gravement malade. Vu son grand âge son état inspire des craintes mais il faut espérer que sa force constitutionnelle triomphera cette fois encore.

—La session provinciale est terminée et nos Hons. Députés sont de retour. En se reposant nous les invitons cordialement à venir visiter certains casse-cous de chemins des concessions, entre autres celui de la Rivière à la Truite, la route à Lynch et celle à Didier.

—Le fameux "Bootlegger" de Ste Rose qui dernièrement venait faire des siennes au moulin Goodwin est attendu de nouveau avec impatience. Cette fois, il pourrait lui en coûter plus qu'un caniste de "Moonshine" et certainement plus que certain dinde... à son frère.

—Quand nous n'avions qu'un barbier les rasoirs rouillaient presque sur les tablettes, maintenant que nous en avons deux, il est difficile de prévoir ce qui arrivera. Qui vivra verra.

—Oscar a réussi à sortir sa drave de la Rivière à la Truite en 11 jours. C'est presque un record. Hourrah pour... ses hommes.

—Octave est allé à St.-Léonard dans l'intérêt de son département. Il n'a pas emporté son radio.

—Bélone a recommencé à marteler avec son poignet... luxé.

—Nos deux Jos., étaient à l'ambition à qui vendrait plus... cher. Alcide les a fait baisser un peu.

—J.-A. "court les taxes". On dit qu'il court fort mais n'attrape pas grand chose. L'argent est si rare. Il faudra pourtant que toutes ces taxes soient payées d'ici au premier de juillet prochain. Qu'on se le dise.

—M. Denis H. Bernier par les présentes avertit tous les marchands, de gros ou de détail, de la

### NOTES LOCALES

Le Dr. F. Collin est parti mardi midi pour Montréal. Il sera de retour samedi midi.

—Mme J.-G. Boucher est partie ce matin pour Montréal où elle passera une couple de mois chez sa mère Mme A. Théoret.

—Mme E.-R. Cyr annonce l'engagement de sa fille Jeanne à M. Jules Schoning de Toronto.

M. J.-W. Hall d'Edmundston est parti hier pour Montréal pour acheter des chevaux. Il sera de retour au commencement de la semaine prochaine.

### NAISSANCES

Est née au cours de cette semaine à M. et Mme Allen McLean, une fille baptisée Ida, May, Parrain et marraine M. Lionel Lavoie et marraine Mlle Hilda McLean, sœur de l'enfant.

A M. et Mme Sylvio Audet, samedi le 2 courant, un fils baptisé Joseph, Ronaldo, Roland, Parrain et marraine M. et Mme T. Hodgson.

### ON DEMANDE.

Uhe servante chez Frank E. Fournier.

ville comme de la campagne, qu'il ne sera nullement responsable d'aucune dette contractée par son épouse Annie St-Onge, Bernier.

M. J.-W. Hall d'Edmundston est parti hier pour Montréal pour acheter des chevaux. Il sera de retour au commencement de la semaine prochaine.

# CASINO

## VENDREDI - SAMEDI

Les 8 et 9 MAI



### Buck Jones

dans

## THE ARIZONA ROMEO

RIDDLE RIDER no.3

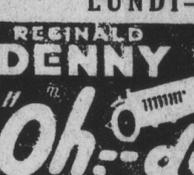
avec

William Desmond

et

Eileen Sedgwick

### LUNDI -- MARDI



### REGINALD DENNY

## Oh, doctor!

IL VOUS FERA MOURIR DE RIRE

Universal-Jewel

COMEDIE Christie "SAFE and SANE"

### MERCREDI -- JEUDI

Vitapgraphe Spécial

## GREATER THAN MARRIAGE

Avec LOU TELLEGAN et MARJORIE DAW

COMEDIE, FOX NEFS.

### S'EN VIENT: FRIVOLOUS SAL

## C'EST LA COUPE DE VOTRE HABIT QUI COMPTE

### Le Plus Grand Magasin D'ARTICLES POUR HOMMES D'Edmundston

**N**OTRE NOUVEAU MAGASIN est maintenant prêt et attend votre inspection. Nous espérons que vous profiterez de cette invitation pour venir le visiter. Tous les efforts ont été faits pour en faire le plus beau magasin du genre dans le district, pour nous permettre d'améliorer encore plus notre service par une meilleure installation de nos marchandises, ce qui facilite votre choix.

### LE MAGASIN EST MAINTENANT PRET

Nous espérons que vous ne manquerez pas de venir y jeter un coup d'oeil.

Il n'est que juste de dire que le plus bel assortiment d'Articles pour hommes, au nord de Fredericton, se trouvera toujours dans le plus beau magasin d'Edmundston.

## JOS MOSCOVICZ

Chaussures-Hardes-Faites-Merceries-Chapeaux  
BLOC MADAWASKA

### SOYEZ BIEN HABILÉ ET REUSSISSEZI

CINÉ

La C

FRAN

Sourc

ociété, à

rganisati

ner la neu

Nous

jourd'hui

de Paris

qui, après

membres

ritent par

ostentati

"Il ex

quelle son

dans le m

profit du

suffi pour

d'origine,

dement as

elle fond

au choix,

"Son r

ficatio

ganisati

avantage.

comme u

l'associat

n est pas

qui est au

"Les

Par habit

reconnais

conféren

nifeste d

imagin

mais cette

au caract

de vrais

"Rota

elle ne dis

le 23 févri

de son fon

convenc

bre des dé

23, non pl

1,796 et c

101,700, ch

nouvelles.

Billet du

L'AN D

L'anné

tholiques

que déce

glise à R

ligieux e

tiend. J

dans quel

on voudra

siement e

l'on dira:

tu pas, m

née das "

En effe

porte une

Jans la su

nominati

eu l'anné

née de la

"bobbed h

tres. enco

L'an-act

de vue cel

zle politici

re. C'est

mente le p

en a la rap

LES EQ

Les amat

sont à s'or

d'été. Plus

formée, e

Royal, Do

Ball Team

Le terrai

grandes an

tage des j

teurs. Ains

aux joutes

s'assoier cor

"bleaches"

nis par l'

Club. Les

rain bien

pourront f

cités.

Dimanch

partie d'ex

Royal et l

nier rempo

résultat d